

授权书

Authorisation Letter

第一部分：开户及账户变更经办人授权书

Part 1: Operator Authorisation Letter

大华银行(中国)有限公司

United Overseas Bank (China) Limited

分/支行(简称“贵行”):

Branch/Sub-Branch (the “Bank”):

我司,

We,

(_____)

授权以下指定的人员(简称“经办人”), 代表我司到贵行递交账户开立、变更、关闭所需的相关资料:

hereby authorise the person named below (the “Operator”) to submit supporting documents for account opening, maintenance and closure on our behalf:

编号 No	经办人详细信息 Particulars of Operator
1	姓名/ Name: 身份证或护照号/ IC or Passport No.: 职务/ Designation: 联系电话/Contact No:

向贵行递交的本授权书应持续有效, 直至我司向贵行递交了新的授权书。在贵行收到该等新的授权书并有合理时间执行之前, 贵行不承担由于继续按照本授权书行事而导致的任何损失和责任, 我司应当全额赔偿贵行因继续按照本授权书行事而导致的任何损失和责任 (包括对法律费用进行全额赔偿)。

This authorisation letter shall remain in force until further authorized amendment is communicated to and acted upon by the Bank. The Bank shall be indemnified from any loss suffered or liability incurred (including legal costs on a full indemnity basis) for continuing to act in pursuance of this authorisation letter.

第二部分：日常经办人及业务热线查证联系人授权书

Part 2: Approved Cashier and Contact Person Authorisation Letter

大华银行(中国)有限公司
United Overseas Bank (China) Limited _____ 分/支行(简称“贵行”):
Branch/Sub-Branch (the “Bank”):

(请用“√”勾选适用项; 用“X”划去不适用项)(please tick “√” where appropriate and “X” where inappropriate)

<input type="checkbox"/> 首次授权 Initial Authorisation
<input type="checkbox"/> 变更授权 Change of Authorisation 我司于_____ (日/月/年)之前(包括当日)出具的授权书自本授权书出具之日起失效。 This authorisation letter shall replace and supersede all previous authorisation letter(s) dated on and before _____ (DD/MM/YYYY).

我司, _____
We, _____

A. 授权以下指定的人员(简称“日常经办人”), 代表我司到贵行办理以下银行业务:

hereby authorise the person(s) named below (the “Approved Cashier(s)”) to conduct the following business with the Bank on our behalf:

递交有效的重要空白凭证购买单, 并领取重要空白凭证以及办理支付密码器的购买及加载等相关事项。

1. Submission of purchase request and collection of serialized controlled form(s), and dealing with the purchasing, loading and other matters related to security token.

递交有效的现金取款凭证, 并领取现金。

2. Submission of valid cash withdrawal voucher(s) and cash withdrawal.

递交有效的划款凭证及其他业务(账户相关的除外)的申请材料。

3. Submission of valid fund transfer instruction and supporting documents for other business (account related business exclusive).

编号 No	日常经办人详细信息 Particulars of Approved Cashier(s)
1	姓名/ Name: 身份证或护照号/ IC or Passport No.: 职务/ Designation: 联系电话/Contact No:
2	姓名/ Name: 身份证或护照号/ IC or Passport No.: 职务/ Designation: 联系电话/Contact No:
3	姓名/ Name: 身份证或护照号/ IC or Passport No.: 职务/ Designation: 联系电话/Contact No:

B. 授权以下人员作为我司业务热线查证联系人(简称“**业务热线查证联系人**”)*:

hereby authorise the person(s) named below as the contact person(s) of our company (the “**Contact Person(s)**”)* for conducting telephone verifications of transaction requests:

编号 No	业务热线查证联系人详细信息 Particulars of the Contact Person(s)
1	姓名/ Name: 身份证或护照号/ IC or Passport No.: 职务/ Designation: 联系电话/Contact No:
2	姓名/ Name: 身份证或护照号/ IC or Passport No.: 职务/ Designation: 联系电话/Contact No:

*其中一名须为我司财务主管或同等职务人员(简称“**财务主管**”)。

* One of the Contact Person(s) must be the financial controller or hold such equivalent position in our company (the “**Financial Controller**”).

我司明确，除非特别列明，对于我司的付款业务交易（包括但不限于通过传真、邮寄、快递交单、电子邮件的非临柜交单交易，临柜交单交易及大额付款交易），贵行可依据内部风险评估制定查证相关要求，与我司的法定代表或任一上述业务热线查证联系人电话查证。对于购买/加载支付密码器和/或购买重要空白凭证等交易的真实性，贵行可与我司的财务主管和法定代表人(或其他上述业务热线查证联系人)电话查证(如果当地监管部门有要求)。我司已知悉可通过贵行官网 <https://www.uobchina.com.cn/general/notice.page> 自行查询贵行不时适用的最新相关查证标准。

We acknowledge that, unless otherwise specified, the Bank may conduct telephone verification with either the Legal Representative of our company or any one of the Contact Person(s) in accordance with the Bank’s internal risk assessment for our payment transaction (including but not limited to non-over-counter transactions via fax, mail, courier, and e-mail, over-the-counter transactions, and high value transactions). And the Bank may also conduct telephone verification with both the Financial Controller and the Legal Representative of our company (or the other Contact Person mentioned above) for purpose of verifying the authenticity of our requests of purchasing/loading security token and/or purchasing serialized controlled form(s) (where there is local regulatory requirement). We are fully aware that Bank’s latest telephone verification standards are available on the Bank’s website at <https://www.uobchina.com.cn/general/notice.page> for self-inquiry.

向贵行递交的本授权书应持续有效，直至我司向贵行递交了新的授权书。在贵行收到该等新的授权书并有合理时间执行之前，贵行不承担由于继续按照本授权书行事而导致的任何损失和责任，我司应当全额赔偿贵行因继续按照本授权书行事而导致的任何损失和责任(包括对法律费用进行全额赔偿)。

This authorisation letter shall remain in force until further authorised amendment is communicated to and acted upon by the Bank. The Bank shall be indemnified from any loss suffered or liability incurred (including legal costs on a full indemnity basis) for continuing to act in pursuance of this authorisation letter.

我们在此证实，上述被授权人为我司现任职员，担任本授权书所载之职务。

We HEREBY CERTIFY that the authorized person(s) herein is/are present employee(s) of our company with the Designation(s) as stated above.

本授权书以中文书就。英文翻译件仅供参考，如有不一致，以中文本为准。

This letter is prepared in Chinese. English translation is provided for reference only, and the Chinese version shall prevail wherever there is any discrepancy between the Chinese version and English translation.

单位公章 Common Seal:	法定代表人 / 单位负责人 / 有权签字人# 签章 Signature of Legal Rep. / Person in Charge / Approved Person#
	姓名 Name: _____
	职位 Designation: _____
	证件类型 ID Type: _____
	证件号码 ID No.: _____
	电话号码 Tel No.: _____

应符合有效的账户和服务决议中的签署条件 Shall be subject to the signing conditions in a valid ASR

日期 Date: _____ (DD/MM/YYYY 日/月/年)